

STN	Sanitárne zariadenia. Špecifikácia na vírivé vane.	STN EN 12764 91 4113
------------	---	--

Sanitary appliances - Specification for whirlpool baths

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/15

Obsahuje: EN 12764:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 12764+A1 (91 4113) z júna 2008

122007

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

EN 12764

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2015

ICS 91.140.70

Supersedes EN 12764:2004+A1:2008

English Version

Sanitary appliances - Specification for whirlpool bathsAppareils sanitaires - Spécification relative aux baignoires
avec système de brassage d'eauSanitärAusstattungsgegenstände - Anforderungen an
Whirlwannen

This European Standard was approved by CEN on 28 May 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Design	6
4.1 Construction.....	6
4.2 Pump and/or blower installation	6
4.3 Unit maintenance	6
4.4 Backflow prevention.....	6
4.5 Safety	6
5 Requirements	6
5.1 General.....	6
5.2 Resistance to temperature.....	6
5.3 Resistance to hair entrapment	6
5.4 Hygiene	7
5.4.1 Water retention.....	7
5.4.2 Cleanability.....	7
5.4.3 Durability of cleanability	7
5.5 Resistance to pressure	7
5.6 Resistance to leakage	7
5.7 Dangerous substances	7
6 Test method.....	7
6.1 Temperature test.....	7
6.1.1 Apparatus	7
6.1.2 Test specimen	7
6.1.3 Procedure	7
6.1.4 Expression of results	8
6.2 Maximum pressure test.....	8
6.2.1 Apparatus	8
6.2.2 Test specimen	8
6.2.3 Procedure	8
6.2.4 Expression of results	8
6.3 Leakage test	9
6.3.1 Apparatus	9
6.3.2 Test specimen	9
6.3.3 Procedure	9
6.3.4 Expression of results	9
7 Marking, labelling and packaging	9
7.1 Marking and product designation	9
7.2 Labelling	10
8 Assessment and verification of constancy of performance - AVCP	10
8.1 General.....	10
8.2 Type testing.....	10
8.2.1 General.....	10
8.2.2 Samples, testing and compliance criteria	11
8.3 Factory production control.....	12
8.3.1 General.....	12
8.3.2 Equipment	12

8.3.3	Raw materials and components	12
8.3.4	Product testing and assessment	12
8.3.5	Non-conforming products	12
8.3.6	Corrective action	13
9	Instructions to installer.....	13
10	Instructions to users	13
	Annex A (informative) Commissioning test.....	14
A.1	Procedure	14
	Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Regulation	15
ZA.1	Scope and relevant characteristics	15
ZA.2	Procedure for assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of whirlpool baths	16
ZA.2.1	System of AVCP	16
ZA.2.2	Declaration of performance (DoP)	16
ZA.2.2.1	General.....	16
ZA.2.2.2	Content.....	16
ZA.2.2.3	Example of DoP.....	17
ZA.3	CE marking and labelling.....	22
	Bibliography.....	24

Foreword

This document (EN 12764:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 163 “Sanitary appliances”, the secretariat of which is held by UNI.

This document supersedes EN 12764:2004+A1:2008.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EU Construction Products Regulation.

For relationship with EU Construction Products Regulation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

There are no technical changes from the previous edition. The only change is that Annex ZA has been completely replaced in the new style.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies requirements for whirlpool baths, having a rated voltage of not more than 250 V for single phase appliances and 480 V for other appliances, which are intended to be installed in indoor domestic situations and used in accordance with the manufacturer's instructions for personal hygiene. Such whirlpool baths are tested and supplied as a complete independent unit designed to be drained down after every use. They may be transported in several separate parts, for assembly on site, to facilitate delivery.

Safety aspects of Whirlpool baths (except use by young children and slow moving/weak elderly or disabled individuals) are covered by EN 60335-2-60.

Exclusions: this standard does not cover additional requirements for whirlpool baths intended for uses where specific medical provisions are required, or whirlpool baths for communal uses where they are not drained down after every use. Portable whirlpool devices are not covered by this standard.

For the purposes of this standard the term 'domestic situations' includes use in hotels, accommodation for students, hospitals and similar buildings.

Warning: Slow moving elderly or disabled persons should take care when using whirlpool baths. Young children should not be allowed to use whirlpool baths without supervision.

NOTE 1 It is unrealistic to expect manufacturers to provide a definition of what constitutes a 'slow moving elderly or disabled person', or 'young children'. The former is the responsibility of the individual or a carer. The latter is a parental responsibility.

NOTE 2 When EN 60335-2-60 is amended to cover use of whirlpool baths by slow moving elderly or disabled persons and young children the warning given above will be deleted from this standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 232, *Baths - Connecting dimensions*

EN 1717, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

EN 14516, *Baths for domestic purposes*

EN 60335-2-60, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas (IEC 60335-2-60)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN